

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 262

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Freitag, 8. November  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 8 novembre  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N° 262

Redaktion und Administration  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 262

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanzen. — Bilans.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Indication d'origine; Tarification douanière des moteurs Diesel. / Télégraphische Ueberweisungen nach dem Auslande. — Virements télégraphiques à destination de l'étranger. / Gesprächssteuer im Grenzverkehr mit Italien. — Taxes de conversations dans les relations frontalières avec l'Italie. — Tasse di conversazioni nelle relazioni limitrofe con l'Italia. / Postüberweisungsdienst mit dem Auslande. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anfrage — Sommations

Es wird vermisst: Kaufschuldbrief K. Nr. 367, d. d. Flawil 13. Juni 1899, von Fr. 1000; ursprünglicher Gläubiger: Georg Hug, Sticker, Alterswil-Flawil; ursprünglicher Schuldner: Joh. Jakob Schell sel., Alterswil-Flawil. Der Titel soll abbezahlt sein.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist beim unterzeichneten Einzelrichter im Zivilrecht vorzuweisen, widrigenfalls dem Bezirksgericht Untertoggenburg die Kraftloserklärung beantragt würde.

Flawil, den 6. November 1935. (W 437<sup>a</sup>)

Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg.

Es werden vermisst: 4 Inhaber-Prioritätsaktien Nrn. 123, 124, 148 und 209 mit Coupons ab 1931 u. ff. der Hôtel du Lac A. G. in Luzern, à je Fr. 5000 Nominalwert.

Allfällige Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Aktien innert 3 Jahren bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls diese Titel totgerufen werden. (W 436<sup>a</sup>)

Luzern, den 5. November 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
Glanzmann.

Die Obligationen der Gemeinde St. Moritz Nr. 1372/82, ausgestellt im Jahre 1929, sind verloren gegangen.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiemit aufgefordert, die Titel innert einer Frist von 3 Jahren à dato beim unterfertigten Amte vorzuweisen, widrigenfalls schon heute für dann die Amortisation ausgesprochen wird. (W 433<sup>a</sup>)

Zuz, den 2. November 1935. Kreisamt Oberengadin.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Januar 1935 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 5000, lautend auf die Firma Veronika Nuolf, Zschokkestrasse 7, Zürich 6, zugunsten des a. Direktor C. J. Schwerzmann, in Lugano, lastend auf einer Liegenschaft an der Zschokkestrasse, Zürich 6, datiert 9. Januar 1922, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 262<sup>a</sup>)

Zürich, den 8. Juli 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal civil d'Aigle, à vous, tout détenteur inconnu de titres suivants, qui ont été égarés:

68 actions nominatives de la Société du Patinage d'Aigle, en liquidation, n°s 3 à 7, 9, 11, 13, 32 à 35, 39, 52 à 54, 64, 80 à 83, 98, 101, 110, 113, 114, 124, 145 à 148, 153, 156 à 158, 162, 168, 169, 172, 178, 179, 182 à 184, 186, 208, 218, 274, 277 à 279, 283 à 285, 286, 294, 305, 317, 326, 327, 329, 330, 341, 342, 356, 357, 375 et 377.

Sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du Tribunal d'Aigle dans le délai d'une année dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 159<sup>a</sup>)

Donné à Aigle, le 9 mai 1935.

Le président:  
Chausson.

Le détenteur inconnu du corps des 6 obligations de fr. 500, n°s 514788/93, 5 %, et des 2 obligations de fr. 1000, n°s 514935/36, 5 %, toutes de la

Banque Populaire Suisse, Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 10 novembre 1936, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 506<sup>a</sup>)  
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

### Kraftloserklärungen — Annulations

La Pretura di Leventina, in Faido, notifica che con odierno suo decreto ha dichiarato annullato il foglio principale della Obbligazione Cantone Ticino, debito consolidato redimibile 3,50 %, serie M. n° 11514. (W 438)

Faido, il 7 novembre 1935. Il pretore: Dr. G. Cattaneo.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Maurergeschäft. — 1935. 5. November. Inhaber der Firma Fritz König-Käser, in Madiswil, ist Fritz König-Käser, von und in Madiswil, Maurergeschäft. Unterdorf.

Bureau Bern

Prämienobligationen. — 5. November. Inhaberin der Firma Frida Hänni, in Bern, ist Frida Hänni geschiedene Brügger, von Frutigen, in Bern. Handel in Prämienobligationen. Hirschengraben 8.

Sanitäre Apparate usw. — 5. November. Troesch & Co. Aktiengesellschaft (Troesch & Cie. Société Anonyme) (Troesch & Co. Limited), mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1935, Seite 1133). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1935 wurde beschlossen, die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder von 2 auf 3 zu erhöhen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde gewählt: Manfred Lanz, von Wiedlisbach, Kaufmann, in Bern.

5. November. Aus der Firma Syndikat städt. Metzgermeister, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1074), ist Jakob Egli, Geschäftsführer, ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Vorstandssitzung vom 10. Oktober 1935 wurde neu gewählt: als Aktuar: Rudolf Weibel, von Rapperswil (Bern), Metzgermeister, in Bern. Namens der Genossenschaft zeichnen: Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar.

Bureau Biel

Metallmöbel. — 4. November. Die Einzelfirma Gottfried Hubacher, Fabrikation von Metallmöbeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3007), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Café. — 4. November. Die Einzelfirma Walter Wyss, Betrieb des Café du Jura, in Biel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1922, Seite 1179), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Elektrische Installationen, Radioapparate. — 4. November. Inhaber der Einzelfirma Arthur Portmann, in Biel, ist Arthur Portmann, von Escholzmatt, in Biel. Elektrische Installationen und Handel mit Radioapparaten. Bahnhofstrasse 36.

Bureau Burgdorf

Wirtschaft. — 4. November. Die Firma Joh. Scheidegger, Wirtschaft zur Krone, in Hindelbank (S. H. A. B. Nr. 261 vom 8. November 1915), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 4. November. Inhaber der Firma Hans Flückiger, in Hindelbank, ist Johann Flückiger-Scheidegger, von Auswil, in Hindelbank. Betrieb der Wirtschaft zur Krone.

4. November. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Molkerei Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1925), ist der Präsident Hans Haas ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand besteht nun aus: Hans Bracher, Landwirt, von und in Burgdorf, als Präsident, bisher Vizepräsident; Werner Nigst, von Lauenen, Landwirt, in Kirehberg (Bern), als Vizepräsident, bisher Sekretär; Jakob Kunz, von Ersigen, Landwirt, in Kirehberg (Bern), als Sekretär, neu. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Wolldecken, Färberei usw. — 5. November. Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, Wolldeckenfabrikation, Färberei, Woll-, Vigogne- und Imitatsspinnerei, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933). Die Unterschrift des Geschäftsführers Max F. Schafroth ist erloschen. Als Prokurist mit dem Recht der Kollektivzeichnung mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wurde gewählt: Gottfried Hubacher, von Hindelbank, Buchhalter, in Bern.

5. November. Wohlfahrts-Stiftung der Firma Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, in Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935). Als Präsident und Mitglied des Stiftungsrates ist ausgeschieden Max F. Schafroth; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied

und zugleich Präsident des Stiftungsrates ist neu gewählt worden: Karl Vontobel, Filialdirektor der Kantonalbank von Bern, von Oetwil a. S., in Burgdorf. Er führt die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

#### Bureau Interlaken

Spirituosen. — 5. November. Unter der Firma **Wwe. Aug. F. Dennler & Co.**, besteht mit Hauptsitz in Interlaken eine Kommanditgesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Spirituosen aller Art. Die Gesellschaft nimmt ihren Anfang am 5. November 1935. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Witwe Eva Denuler geb. Steeb, von Langenthal, Fabrikantin, in Interlaken. Kommanditäre sind Walter Leuenberger, von Rüederswil, Kaufmann, in Bern, und Albert Mauch, von Märwil (Thurgau), Kaufmann, in Albisrieden-Zürich, beide mit einer Vermögens-einlage von je Fr. 10,000. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin führt die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Den beiden Kommanditären Walter Leuenberger und Albert Mauch ist Einzelprokura erteilt. Bernastrasse 25.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Sägerei, Holzwaren. — 6. November. Inhaber der Einzelfirma **Fritz König**, mit Sitz in Trub, ist Fritz König, des Emil, von Wiggiswil, wohnhaft in Trub. Sägerei und Holzwaren. Grundsäge, Trub.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4 novembre. Sous la dénomination de **Syndicat d'élevage du bétail bovin de Montfaucon et environs**, s'est fondée à Montfaucon une société coopérative qui a pour but l'amélioration de l'élevage du bétail bovin en général et le développement de l'agriculture en particulier. Les statuts ont été dressés le 31 juillet 1935. La durée de la société est illimitée. Pour devenir membre de la société une demande écrite doit être faite. L'admission a lieu par décision de l'assemblée générale. La finance d'entrée des membres fondateurs est de fr. 20 et ensuite la cotisation d'entrée sera fixée par l'assemblée générale sur la base de la fortune de la société à ce moment. La qualité de sociétaire se perd par: a) la sortie volontaire; b) le décès; un des héritiers pourra continuer à faire partie de la société sans payer de finance d'entrée s'il jouit des qualités nécessaires et s'il en fait la demande par écrit; c) la perte des droits civils. Tant que la dissolution de l'association n'a pas été résolue, chaque membre est libre de se retirer. Il ne peut le faire toutefois qu'à la fin de l'année d'exercice et moyennant avis donné par écrit à la direction 3 mois à l'avance. Ils perdront tous droits à la fortune de la société. En plus de la finance d'entrée, chaque sociétaire paiera une cotisation annuelle de fr. 3. La société percevra en outre pour sa caisse les amendes pour absences non justifiées aux assemblées fixées à fr. 2, les droits de saillies des animaux appartenant à des sociétaires et à des non sociétaires, les primes et subsides qui lui échoient et fr. 3 à titre d'émolument pour chaque inscription d'une pièce de bétail dans le registre d'élevage. Les sociétaires répondent solidairement et par tout leur avoir vis-à-vis des tiers, des engagements contractés par la société. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité, la commission de vérification des comptes et la commission des experts. Le comité, composé de 7 membres, comprend le président, le vice-président, le caissier, le secrétaire et 3 membres assessseurs. Le président ou le vice-président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. Le président est Charles Veya, originaire d'Ocourt, cultivateur, à Froidevaux/Montfaucon; le vice-président Jean Chaignat, originaire de Glovelier, cultivateur, à Montfaucon; le caissier Laurent Farine, originaire de Montfaucon, cultivateur, à Montfaucon; le secrétaire Justin Farine, originaire de Montfaucon, cultivateur, à Montfaucon; et les 3 membres assessseurs Léon Mailard, originaire de Les Enfers, cultivateur, à Montfaucon; Paul Juillerat, originaire d'Epiqueuz, cultivateur, à Les Enfers, et Germain Frésard, originaire de Les Enfers, cultivateur, aux Rouges-Terres/Bémont.

#### Bureau Thun

Spedition, Camionnage, Kohlenhandel usw. — 4. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. Lanz & Hunziker**, mit Sitz in Thun, Spedition, Camionnage, Möbeltransporte, Fuhrhalterei und Lagerhausbetrieb, Kohlenhandlung en gros und détail (S. H. A. B. Nr. 7 vom 8. Januar 1920, Seite 38), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Werner Hunziker aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Spedition, Camionnage, Kohlenhandel usw. — 4. November. Hans Lanz und Ida Lanz geb. Hüsey, beide von und in Thun, haben unter der Firma **H. Lanz & Cie.**, mit Sitz in Thun, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1935 begonnen hat. Hans Lanz ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Ida Lanz-Hüsey ist Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, welche aus dem Sondergut der Frau Lanz geleistet wird. Spedition, Camionnage, Möbeltransporte, Fuhrhalterei und Lagerhausbetrieb, Kohlenhandlung en gros und détail, Wohnungs- und Liegenschaftsnachweis, Vermittlung und Handel. Aarstrasse 4/6.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

Kirschwasserbrennerei, Weine, Spirituosen. — 1935. 5. November. **G. Fassbind, Aktiengesellschaft**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1927, Seite 1554). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1935 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000 durch Abstempelung des Nominalbetrages der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 400 auf Fr. 120,000 reduziert. Art. 3 lautet demgemäss: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120,000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 400 nominell. Die einzelnen Aktien sind unteilbar. Die übrigen getroffenen Abänderungen bedingen keine Aenderungen der bisher publizierten Tatsachen.

5. November. Die **Sarluis-Tableaux-Aktiengesellschaft**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2991), hat sich aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

5. November. **Milchgenossenschaft Gersau**, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 92 vom 23. April 1931, Seite 881). Aus dem Vorstande ist ausgetreten Gottfried Ammann, Beisitzer. An dessen Stelle ist gewählt worden Xaver Waldfis, Landwirt, von Vitznau, in Gersau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar.

Getränke, Mosterei, Fuhrhalterei. — 5. November. Die Firma **Jean Nigg-Müller**, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 262 vom 13. November 1933, Seite 2650), Getränkehandlung, Mosterei und Fuhrhalterei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1935. 4. November. **Lagerhaus A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 223 vom 31. August 1920, Seite 1667, und Nr. 12 vom 16. Januar 1934, Seite 127). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Oktober 1935 das Aktienkapital von Fr. 4,000,000 auf Fr. 2,000,000 reduziert. Die 4000 Aktien wurden in ihrem Nominalwert von Fr. 1000 auf Fr. 500 herabgesetzt. Das Gesellschaftskapital von Fr. 2,000,000 ist eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

Erwerb von gewerblichen Unternehmungen. — 4. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Iris A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 81 vom 26. März 1921, Seite 623, und Nr. 183 vom 8. August 1934), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1935 die Gesellschaftsstatuten teilweise abgeändert. Aus dem Verwaltungsrat sind die bisherigen Mitglieder Karl Welrli-Thielen und Emil Acpli zurückgetreten, deren Unterschriften sind erloschen, ebenso die Prokura von Eduard Widmer. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Siegfried Rieser, Rechtsanwalt, von und in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt.

4. November. **Valina Holding Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1661). Zum Prokuristen der Gesellschaft wurde ernannt Otto Häusler, Kaufmann, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Finanzoperationen, Beteiligungen. — 4. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Sulopama A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2455), ist das bisherige Mitglied Rudolf Feigel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde der bisherige Direktor der Gesellschaft Paul Feigel, Kaufmann, von und in Basel, gewählt, welcher Einzelunterschrift führt.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Café. — 1935. 4. novembre. La raison **Vve Julie Ayer**, exploitation du café de l'Avenir, à Bulle (F. o. s. du c. du 24 avril 1925, n° 93, page 695), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Café. — 4. novembre. Le chef de la raison **Vve Paul Genilloud**, à Bulle, est Marie Genilloud née Ayer, veuve de Paul, originaire de Bulle, domiciliée à Bulle. Exploitation du café de l'Avenir. Rue de Vevey.

#### Bureau de Châtel-St-Denis

Epicerie, mercerie. — 4. novembre. Le chef de la maison **Léontine Michel**, épicerie, mercerie, à Remaufens (F. o. s. du c. du 7 août 1928, n° 183, page 1534), étant décédé, sa raison est radiée.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Cuir, peaux, etc. — 4. novembre. La raison **Pilet Victor**, importation et exportation de cuirs et peaux tannés et bruts, à Romont (F. o. s. du c. du 21 septembre 1933, n° 221, page 2128), est radiée ensuite de départ du titulaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegsstellen

Teigwaren, Kolonialwaren, Wein. — 1935. 28. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3395), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1935 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 250,000 ganz abgeschrieben und durch Neuausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 500 auf den Betrag von Fr. 30,000 festgesetzt. Die seinerzeit herausgegebenen 40 Genusscheine ohne Nominalwert sind annulliert worden. Ferner wurde die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 1—5 festgesetzt. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Camillo Scolari, Luigi Gianella und Luigi Fransioli ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Für die Firma zeichnet das einzig verbleibende Mitglied des Verwaltungsrates, Anton Pfenniger, Kaufmann, von Triengen (Luzern), in Derendingen, kollektiv mit Luigi Fransioli, Kaufmann, von Chiasso, in Derendingen.

#### Bureau Stadt Solothurn

Schuhhandlung. — 6. November. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Bärtschi**, in Solothurn, ist Ernst Bärtschi, Emils, von Duliken, in Solothurn. Schuhhandlung. Bernstrasse 16.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 2. November. Inhaber der Firma **Hans Ribar, Spenglerei & Installationsgeschäft**, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, ist Hans Ribar, von Wollerau (Schwyz), in Niederuzwil. Installationsgeschäft und Spenglerei; Henauerstrasse.

2. November. **Wider, Landesprodukte**, Handel in Landesprodukten und Südfrüchten, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1932, Seite 1023). Das Geschäftslokal befindet sich Polarstrasse 9, St. Gallen W.

2. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Lebensmittelverein Wallenstadt**, mit Sitz in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1933, Seite 2899), hat in der Generalversammlung der Genossenschaft vom 14. September 1935 die Statuten teilweise revidiert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren.

2. November. **Darlehenskassa St. Gallenkappel**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallenkappel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 225). Severin Rüegg, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Erne, Kaufmann, von Böttstein, und Anton Küng, Lehrer, von Benken (St. Gallen), beide in St. Gallenkappel. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Paramente, Kunststickerei. — 4. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **«Fracel & Co.»**, Paramente und Kunststickerei, sowie Metallkunst, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 250 vom

25. Oktober 1935, Seite 2635), hat sich aufgelöst. Der Kommanditär Jean Stillhard ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma **Fraefel & Co.** in Liq. durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Gallus Fraefel, von Ilenau, in St. Gallen C., mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Prokura des Jean Stillhard bleibt bestehen.

**Paramente, Fahnen.** — 4. November. Frau Marie Fraefel, von Ilenau, und Ludwig Wenk, von Wildhaus; beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Fraefel & Co.**, in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 4. November 1935 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Frau Marie Fraefel. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ist Ludwig Wenk. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ludwig Wenk, von Wildhaus, in St. Gallen. Paramente und Fahnen; Mühlentreppe 3 und 5.

**Tricoterie, Kurzwaren.** — 4. November. Inhaber der Firma **Giovanni Resenterra**, in Wil, ist Giovanni Resenterra-Bee, von Italien, Wil. Handel in Trikoterie und Kurzwaren; Kirchgasse 11.

4. November. Die Firma **Jk. Deuring, Zimmermeister, Zimmergeschäft**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1917, Seite 656), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Zimmerei, Schreinererei.** — 4. November. Die Firma **Albert Bönli**, Zimmerei und Schreinererei, in Bazenheid-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1781), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Hoch- und Tiefbau.** — 4. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **O. Valli & Joh. Schnetzer**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Niederuzwil (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1933, Seite 2899), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

4. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Verband Rheintal-Appenzell**, mit Sitz in Berneck (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1935, Seite 207), hat sich durch Beschluss der Genossenschafter in der Hauptversammlung vom 16. September 1935 aufgelöst. Die Genossenschaft ist liquidiert und wird daher im Handelsregister gelöscht.

**Restaurant.** — 4. November. **Lukas Altermatt**, Restaurant Rosenberg, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1935, Seite 2611). Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Emilie geb. Frey besteht vertragliche Gütertrennung.

**Sanitäre Installationen.** — 4. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Sauter & Co.**, sanitäre Installationen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1935, Seite 823), ist infolge Konkurses erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 15. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Hotel Fravi Mineral- & Moorbad Andeer**, in Andeer (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1933, Seite 906), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Oktober 1934 das Aktienkapital von bisher Fr. 120,000 auf Fr. 12,000 reduziert durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 50. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1935 wurde das Aktienkapital auf Fr. 33,000 erhöht durch Ausgabe von 210 Prioritätsaktien zu Fr. 100. Die neuen Aktien wurden durch Umwandlung von 21 Obligationen zu Fr. 1000 liberiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 33,000 und ist eingeteilt in 240 Stammaktien zu Fr. 50 und 210 Prioritätsaktien zu Fr. 100. Alle Aktien lauten auf den Namen des Inhabers. Die Statuten wurden diesen Tatsachen entsprechend abgeändert.

**Chemische und metallurgische Erzeugnisse.** — 4. November. **Cristallo A.-G.**, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1933, Seite 2859). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann Tändury-Zender ausgeschieden. Der Delegierte des Verwaltungsrates, Friedrich Goedecke, wohnt nunmehr in München.

**Hotel.** — 4. November. Die Firma **Caspar Spinax**, Hotel Piz Michel, in Savognin (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2260), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Geschwister Spinax ».

**Jakob Spinax, Anny Spinax und Franzisca Spinax**, alle von Timzen, in Savognin, haben unter der Firma **Geschwister Spinax**, in Savognin, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1935 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Caspar Spinax ». Hotel Piz Michel.

**Kolonial- und Spezialewaren.** — 4. November. Der Inhaber der Firma **Hans Putzi-Ladner**, Kolonial- und Spezialewarenhandlung, in St. Antönien-Rüti (S. H. A. B. Nr. 114 vom 5. April 1920, Seite 840), hat seinen Wohn- und Geschäftssitz nach St. Antönien-Ascharina verlegt.

**Hotel.** — 5. November. Die Firma **Caspar Riedi**, Hotel des Alpes, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3128), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Hotel.** — 5. November. Inhaber der Firma **Heinrich Stadler**, in Tarasp, ist Heinrich Stadler, von Kirchberg (St. Gallen), wohnhaft in Tarasp. Hotel Tarasp.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Baugeschäft.** — 1935. 4. November. Die Firma **Laube-Bucher**, Baugeschäft, in Beinwil bei Muri (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1935, Seite 2094), wird infolge Nichtmehrbestehens der Eintragungspflicht im Handelsregister gelöscht.

**Warenhaus.** — 4. November. In der Aktiengesellschaft **Magazine zum Globus**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Aarau (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2860), ist die Unterschrift von Generaldirektor Josef Zimmermann erloschen.

4. November. Die **Viehuchtgenossenschaft Oftringen & Umgebung**, in Oftringen (S. H. A. B. 1924, Seite 646), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Fritz Götschmann, von Rüschegg, in Strengelbach (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Karl Bürgi, von Erlinsbach, in Oftringen; Aktuar: Johann Emil Hless, von Dürrenroth, in Aarburg; Kassier: Werner Hubeli, von und in Oftringen; Beisitzer: Gottfried Erismann, von Hunzenschwil, in Oftringen; alle sind Landwirte. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Friedrich Hubeli sowie des bisherigen Aktuars und Kassiers Fritz Döbeli sind erloschen.

**Spezereien, Futter, Dünger.** — 4. November. Inhaber der Firma **Heinrich Windisch-Senn**, in Densbüren, ist Heinrich Windisch-Senn, von Densbüren, in Asp, Gemeinde Densbüren. Spezerei-, Futter- und Düngerehandlung. Asp Nr. 38.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1935. 5. November. Die nachstehenden Firmen werden von Amtes wegen gelöscht:

a) infolge Konkurses:

1. **Hotel, Weinhandel.** — **Walter Kammermann**, Betrieb des Hotels Bodan und Weinhandlung, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1930, Seite 1786).

2. **Käserei.** — **Fr. Gygax-Förster**, Käserei, in Gupfen-Oberwangen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 30. November 1924, Seite 1974).

3. **Elektrische Installationen.** — **Hans Amrein**, elektrische Installationen, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. August 1927, Seite 1526).

4. **Emil Georges Wehrli**, **Photogr. Kunst- und Verlagsanstalt**, Fabrikation und Handel in Ansichtskarten, Kleinphotos, Kunstblätter, Gratulations- und Trauerkarten und Bilder, Werbeblätter, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 242 vom 17. Oktober 1931, Seite 2227).

5. **Käserei.** — **Ferdinand Bischoff**, Käserei und Schweinehaltung, in Bichelsee (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1932, Seite 3068).

6. **Hotel.** — **Elisabeth Denger**, **Hotel zur Traube**, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1935, Seite 636).

7. **Schuhfabrik.** — **J. Wellauer & Cie.**, Schuhfabrik, Kollektivgesellschaft, in Lommis (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1855).

8. **Spectral-Film A.-G.**, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1933, Seite 1739).

b) in Anwendung von Art. 28, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung:

1. **Schmieröle und Putzmittel.** — **Adolf Völki**, Spezialchemische Präparate, wie Schmieröle und Putzmittel; feuerfestes Ausstreichen von Oefen, in Müllheim (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3396).

2. **Oscar Bergamin**, **Import**, Import von Olivenölen, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 113 vom 18. Mai 1932, Seite 1189).

3. **Schirme, Trikotagen, Hüte.** — **Giuliano Torsetta**, Handel mit Schirmen, Trikotagen und Hüten, in Erlen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1034).

4. **Metzgerei.** — **Beat Zbinden**, Metzgerei und Wirtschaft, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1934, Seite 3215).

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

**Trasporti, cava di sabbia, ecc.** — 1935. 5 novembre. La società in nome collettivo **E. Arnaboldi e Figli**, impresa di trasporti, in Balerna (F. u. s. di c. del 6 novembre 1930, n° 260, pagina 2279), notifica di aver aggiunto al suo genere di commercio « e cava di sabbia e ghiaia ».

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1935. 4 novembre. Dans son assemblée générale du 29 octobre 1935, la **Société immobilière du Square du Frêne B**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Georges Walter, dont la signature est radiée. Reste seul administrateur Paul Robert, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Grand Pont 2, chez Ferdinand Vuille, études commerciales.

5 novembre. Dans son assemblée générale du 2 novembre 1935, la **Société Immobilière Villa Faucigny S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juin 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur Théophile Felix, dont la signature est radiée et a nommé, à sa place, comme administrateur Edmond Schutz, de La Chaux-de-Fonds, négociant, à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle.

**Fromages.** — 5 novembre. La raison **John Rigoud**, à Lausanne, fromages (F. o. s. du c. du 30 avril 1904), est radiée ensuite de décès du titulaire.

##### Bureau de Morges

**Hôtel.** — 4 novembre. Le chef de la maison **Charles Bernhard**, à St-Sulpice par Renens, est Charles-Fritz Bernhard, de Untersteckholz (Berne), domicilié au dit St-Sulpice. Exploitation de l'Hôtel-restaurant du Léman, à St-Sulpice.

##### Bureau de Nyon

14 octobre. Sous la raison sociale **Ateliers de Constructions Mécaniques S. A.**, il est créé une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier mécanique. Pour commencer, la société louera l'usine sise à Vich, propriété de Marcelle Guex née Isoz. Le siège principal est à Vich. La durée de la société est indéterminée. Les statuts portent la date du 10 octobre 1935. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Actuellement, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre en la personne de Alice-Marie fille de Jean-Isaac Magnin, veuve d'Alfred-Louis Blanchoud, d'Oron-le-Château, domiciliée à Gland, sans profession. Le conseil d'administration a en outre désigné comme directeur de la société Maurice-Jules fils de Jules-Louis-Henri Guex, de St-Légier-La Chièssaz, mécanicien, domicilié à Gland, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: Vich, usine de la société dans ses locaux.

##### Bureau de Vevey

**Hôtels et restaurants.** — 5 novembre. La société anonyme **Hungaria-Minerva A. G.**, exploitation d'hôtels et restaurants, dont le siège est à Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 5 novembre 1930, n° 259, page 2272, et 27 avril 1934, n° 97, page 1120), fait inscrire que sa liquidation est actuellement terminée. Cette raison est radiée au bureau de Vevey.

Wallis — Valais — Vallese  
Bureau de St-Maurice

1935. 23 août. La société **Carrières du Bouveret S. A. en liquidation**, au Bouveret (F. o. s. du c. du 23 février 1934, n° 45, page 495), exploitation de carrières de grès, fabrication de matériaux de constructions de routes et de macadams, et toute activité industrielle ou commerciale se rapportant à cet objet, a terminé sa liquidation. Cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle

Combustibles, matériaux de construction, etc. — 1935. 2 novembre. La société en nom collectif **Reutter et Dubois**, combustibles, matériaux de construction, fers, appareils sanitaires, ayant son siège au Loele (F. o. s. du c. des 22 mai 1909, n° 127, page 911, et 8 juin 1934, n° 131, page 1563), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Épicerie, mercerie, vins. — 2 novembre. La raison **Ulysse Nussbaum**, épicerie, mercerie, vins et liqueurs, tabacs et cigares, au Loele (F. o. s. du c. du 14 août 1896, n° 229, page 945), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Librairie-papeterie. — 2 novembre. La raison **E. Huguenin**, successeur de **Louisa Bock**, librairie-papeterie, au Loele (F. o. s. du c. du 30 janvier 1909, n° 24, page 165), est radiée ensuite de remise de commerce.

Librairie-papeterie. — 2 novembre. Le chef de la maison **Lydie-H. Favre**, succ. de **E. Huguenin**, au Loele, est demoiselle **Lydie-Hélène Favre**, originaire de Chézard-St-Martin, domiciliée au Loele. Librairie-papeterie. Grande Rue 26.

Genf — Genève — Ginevra

Laiterie-épicerie. — 1935. 4 novembre. Le chef de la maison **Marthe Bréganti**, à Genève, est **Marthe-Marie Bréganti** née Hess, de Mex (Valais), domiciliée à Genève, épouse dûment autorisée de **Léon Bréganti**. Laiterie-épicerie. Rue de la Paix 8.

Laiterie-épicerie. — 4 novembre. Le chef de la maison **Jean Bourne**, à Genève, est **Jean Bourne**, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Laiterie-épicerie. Rue Grenus 11.

Commerce d'antiquités, etc. — 4 novembre. La raison **Paul Dreyfus fils**, commerce d'antiquités, meubles, tissus, objets d'art et divers, à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1932, page 839), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Boucherie. — 4 novembre. Le chef de la maison **Adrien Conne**, à Genève, est **Adrien-Charles-François Conne**, de Puidoux (Vaud), domicilié à Genève. Boucherie. Rue du Prieuré 4.

4 novembre. **Société catholique-romaine de Thônex**, association ayant son siège à Thônex (F. o. s. du c. du 8 janvier 1926, page 33). **Gaston Descloids** (inscrit) a été nommé président du comité et **Alphonse Chenu**, électricien, de et à Thônex, a été nommé secrétaire. Suivant décision du comité, en date du 15 octobre 1935, ils engagent valablement la société par leur signature collective. Les membres du comité **Jean Besson**, décédé, et **Joseph Henry**, ce dernier n'exerçant plus la signature sociale, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

tidu. Ami tur geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 86874. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1935, 19 Uhr. **Meyer & Stüdeli A. G. Uhrenfabrik Solothurn**, Weissensteinstrasse 81, Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.



Nr. 86875. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 11 Uhr. **Frieda Maechler**, Mittlererstrasse 30, Pratteln (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegemittel.

**LOBINA**

Nr. 86876. Date de dépôt: 30 octobre 1935, 21 h. **Golay et Cie.**, rue Pichard 16, Lausanne (Suisse). Marque de commerce.

Vêtements de tous genres, articles de sport et leurs accessoires.



Nr. 86877. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1935, 4 Uhr. **Chemische, Oel und Fett A. G., Näfels, Näfels** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektions- und Mottenschutzmittel aller Art. Pissoiröl und Pissoirbelze.

**SALUBRINE**

Nr. 86878. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 10 Uhr. **Haco Gesellschaft A. G., Gümligen, Gemeinde Muri** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Genussmittel, Nahrungsmittel (ausgenommen gesalzene Fische und Konserven, sowie Datteln).



Nr. 86879. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 10 Uhr. **Haco Gesellschaft A. G., Gümligen, Gemeinde Muri** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Genussmittel, Nahrungsmittel (ausgenommen gesalzene Fische und Konserven, sowie Datteln).



Nr. 86880. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 10 Uhr. **Haco Gesellschaft A. G., Gümligen, Gemeinde Muri** (Schweiz).

Genussmittel, Nahrungsmittel (ausgenommen gesalzene Fische und Konserven, sowie Datteln).



Nr. 86881. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 10 Uhr. **Haco Gesellschaft A. G., Gümligen, Gemeinde Muri** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Genussmittel, Nahrungsmittel (ausgenommen gesalzene Fische und Konserven, sowie Datteln).



Nr. 86882. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1935, 10 Uhr. **Haco Gesellschaft A. G., Gümligen, Gemeinde Muri** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Genussmittel, Nahrungsmittel (ausgenommen gesalzene Fische und Konserven, sowie Datteln).



Nr. 86883. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Camillo Gallivaggi, Stegmattweg 1368, Wohlen (Aargau, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel aller Art, Parfums und sämtliche chemischen und kosmetischen Produkte.



Nr. 86884. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Secstrasse, Kilchberg b. Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kakao und Schokolade mit Zusatz von Rahm und Kastanien-Praliné.



Nr. 86885. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Sewing Silks Limited, 65, St. Vincent Lane, Glasgow (Grossbritannien).  
 Fabrikmarke.

Näh- und Maschinenseide.



Nr. 86886. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Respolco A. G., Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidung für Damen, Herren und Kinder.



Nr. 86887. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Respolco A. G., Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidung für Damen, Herren und Kinder.



Nr. 86888. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Respolco A. G., Am Wasser 55, Zürich 10 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidung für Damen, Herren und Kinder.



Nr. 86889. Date de dépôt: 24 octobre 1935, 20 h.  
 de Tolédo Frères S. A. Pharmacie Principale, 11, rue du Marché, Genève  
 Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 37529 de de Tolédo frères, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1935).

Produits pharmaceutiques.



Nr. 86890. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1935, 4 Uhr.  
 Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte zu Desinfektionszwecken.

**Nasulfamin**

Nr. 86891. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 4 Uhr.  
 « Maestrani » Schweizer Schokoladen A.-G. (« Maestrani » Chocolats Suisses S. A.) (« Maestrani » Cioccolati Svizzeri S. A.) (« Maestrani » Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao roh und verarbeitet, Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver, Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgendwelchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten, Konfiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.

**„Blauberg“**

Nr. 86892. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 4 Uhr.  
 «Maestrani» Schweizer Schokoladen A.-G. («Maestrani» Chocolats Suisses S. A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S. A.) («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao roh und verarbeitet, Schokolade in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver, Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln, oder irgendwelchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten, Konfiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.

**Rotberg**

Nr. 86893. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 4 Uhr.  
 «Maestrani» Schweizer Schokoladen A.-G. («Maestrani» Chocolats Suisses S. A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S. A.) («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao roh und verarbeitet, Schokoladen in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln oder Pulver, Fondant-, Milch-, Crème- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgendwelchen anderen Früchten, mit Likörs, Syrups oder Medikamenten, Konfiserie- und Patisseriewaren jeder Gattung, Reklameartikel jeder Art für diese Waren.

**Brunberg**

Nr. 86894. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischkonserven für menschliche Ernährung, Gemüse-, Frucht- und Obstkonserven, Confitüren und Gelées aus Früchten und Obst, Sirupe aus Früchten, Obst und Essenzen, Pasten aus Früchten und Obst, kandierte Früchte, Obst, diätetische Nahrungsmittel und Getränke aller Art.



(Farbenausführung: Blau, weiss, grün, schwarz.)

Nr. 86895. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 19 Uhr.  
 Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischkonserven für menschliche Ernährung, Gemüse-, Frucht- und Obstkonserven, Confitüren und Gelées aus Früchten und Obst, Sirupe aus Früchten, Obst und Essenzen, Pasten aus Früchten und Obst, kandierte Früchte, Obst, diätetische Nahrungsmittel und Getränke aller Art.



(Farbenausführung: Schwarz, blau, weiss, grün.)

Nr. 86896. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1935, 10 Uhr.  
 Xaver Waltert Aktiengesellschaft, Sihlfeldstrasse 113, Zürich 4 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spenglereiprodukte, Waschmaschinen.

**XAWAG**

Nr. 86897. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1935, 19 1/2 Uhr.  
 Franz Hoeffleur, Ausserdorstrasse 24, Zürich-Seebach (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Musikinstrumente, insbesondere Handharmonikas.

**Nuba**

No 86898. Date de dépôt: 29 octobre 1935, 8 h.  
 Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie (Schweizerische Uhrfedernfabrik), Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque no 38515. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1935. — Marque modifiée conformément à la loi fédérale, du 5 juin 1931, pour la protection des armoiries publiques et d'autres signes publics).

Ressorts d'horlogerie.



Aenderung der Warenangabe — Modification des produits

Nr. 86564. (S. H. A. B. Nr. 221 von 1935). — Strub & Co., Zürich (Schweiz).  
 Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt abgeändert: «Gewebe aller Art». — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 31. Oktober 1935.

**Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden (Schweiz)**

**Bilanz per 30. Juni 1935, nach Durchführung der Schlussbuchungen**

(Genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 6. November 1935)

**Aktiva**

**Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Effekten	156,490,394	50	Aktienkapital: Aktien Serie A	85,000,000	—
Eigene Obligationen	2,214,170	—	Aktien Serie C	8,500,000	—
Wasserrechtskonzessionen	25,000	—	Ordentlicher Reservefonds	9,350,000	—
Verwaltungsgebäude und sonstige Liegenschaften	600,000	—	Obligationen	97,500,000	—
(Versicherungswert Fr. 1,212,500)			Dividenden	11,382	25
Kassa	93,724	25	Obligationenratanzinsen und Obligationencoupons	1,696,697	15
Mobilien	1	—	Kreditoren	11,966,201	65
Technische Betriebe und Bauleitungen	220,090	70	Guthaben der Pensionskasse	2,153,046	10
Debitoren:			Fonds zugunsten der Angestellten	200,000	—
Bankguthaben	3,973,499	90	Avale Fr. 5,494,000		
Diverse	36,528,707	45			
Bewertungsausfall	16,231,739	35			
Avale Fr. 5,494,000					
	216,377,327	15		216,377,327	15

(A. G. 172)

**Soll**

**Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1935**

**Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten	955,219	—	Erträgnis aus Effekten, Zinsen, Lieferungen, technischen		
Obligationenzinsen	4,712,500	—	Betrieben, Bauleitungen usw.	8,361,894	40
Abschreibung auf Wasserrechtskonzessionen	57,354	75			
Kursverluste	85,663	90			
Aktivsaldo der Ertragsrechnung	2,551,156	75			
	8,361,894	40		8,361,894	40
Bewertungsausfall, Vortrag vom Vorjahre	19,619,482	20	Uebertrag des Aktivsaldo der Ertragsrechnung	2,551,156	75
Minderbewertung der Effekten	6,741,706	60	Höherbewertung der Effekten	9,831,214	70
Rückstellung auf Debitoren	2,255,922	—	Bewertungsausfall, Vortrag auf neue Rechnung	16,231,739	35
	28,617,110	80		28,617,110	80

**La Neuchâteloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, à Neuchâtel**  
Bilan au 31 décembre 1934

Actif		Passif	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
4,000,000	—	Capital social ou de garantie . . . . .	5,000,000
2,672,759	—	Autres réserves:	
27,301	—	Réserve de garantie . . . . .	11,229
5,905,173	50	Réserve spéciale . . . . .	15,000
298,180	09	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	325,000
150,000	—	Réserves techniques:	
25,000	—	Réserves mathématiques et correction relative à	
34,097	—	l'échéance des rentes . . . . .	7,804,092
220,097	25	Correction relative à l'échéance des primes . . . . .	1,166,020
1,251,797	82	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler . . . . .	61,034
383,556	—	Autres réserves techniques . . . . .	9,693
293,383	86	Engagements provenant des réassurances . . . . .	486,136
72,021	98	Engagements:	
387,262	02	Après de compagnies d'assurance . . . . .	308,926
		Après d'agents . . . . .	8,145
		Dépôts et cautionnements . . . . .	139,611
		Bénéfices laissés en dépôt par les assurés . . . . .	1,492
		Autre passif et créditeurs divers . . . . .	361,188
		Fonds de prévoyance du personnel de la Société	
		781,508.98 <sup>1)</sup>	
		Excédent de l'actif . . . . .	23,058
15,720,629	52	<sup>1)</sup> Fondation indépendante.	15,720,629

Neuchâtel, le 2 juillet 1935.

La Neuchâteloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie  
Carl Ott.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### France — Indication d'origine

Les «Annales des Douanes» n° 44 du 31 octobre ont reproduit la note ci-après de la Direction générale des douanes françaises.

Note n° 4765, du 29 octobre 1935.

L'administration rappelle que le Journal Officiel du 31 août 1935 a publié trois décrets exigeant l'apposition de l'indication d'origine, par application de la loi du 20 avril 1932, sur les produits désignés ci-après, importés de l'étranger:

- 1° Couverts et orfèvrerie d'argent;
- 2° Tissus et toiles métalliques;
- 3° Impressions en relief, dites timbrage et taille-douce.

Les dispositions de ces décrets seront applicables aux marchandises introduites en France à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1935.

262. 8. 11. 35.

### France — Tarification douanière des moteurs Diesel

La Feuille officielle suisse du commerce n° 254 du 30 octobre 1935 a publié un décret français du 18 du même mois portant réglementation des conditions d'application de la tarification douanière des moteurs Diesel.

En complément du décret susvisé une note de la Direction générale des douanes françaises n° 3948 1/1 du 23 octobre 1935, dont le texte a paru au Bulletin douanier n° 1267 du 29 du même mois, précise ce qui suit: «Le Journal Officiel du 23 octobre 1935 publie un décret du 18 du même mois, qui, sans modifier les droits inscrits au n° 510 D du tarif pour les moteurs Diesel et les moteurs à gaz pesant moins de 1000 kg subordonne leur application à la justification du montage des moteurs importés sur toutes installations ou véhicules autres que voitures automobiles.

Il s'ensuit que tout moteur de la catégorie susvisée, pour lequel cette justification ne sera pas produite, devra désormais être soumis aux droits du n° 614 ter B-7, indépendamment, le cas échéant, des pénalités encourues pour fausse déclaration d'espèce.

Dans la pratique, le montage ailleux que sur des voitures automobiles devra être garanti par un acquit-à-caution de cas imprévus, qui sera valable six mois et devra comporter l'engagement de rapporter au bureau d'émission, dans ce délai, la justification, établie par un certificat du service des douanes ou, à défaut, du service des contributions indirectes, du montage des moteurs sur des installations ou véhicules autres que voitures automobiles.

262. 8. 11. 35.

### Telegraphische Ueberweisungen nach dem Auslande

Mit Wirksamkeit vom 2. November 1935 hinweg ist mit der belgischen Postverwaltung der Austausch telegraphischer Postüberweisungen vereinbart worden.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 47 vom 6. November 1935, enthält nähere Angaben. 262. 8. 11. 35.

### Virements télégraphiques à destination de l'étranger

Un échange de virements postaux par le télégraphe avec l'administration des postes belges est entré en vigueur le 2 novembre 1935.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 47 du 6 novembre 1935, donne des indications plus précises. 262. 8. 11. 35.

### Gesprächstaxen im Grenzverkehr mit Italien

Auf 1. November werden die Gesprächstaxen mit der ersten und zweiten italienischen Grenzzone während der verkehrsschwachen Zeit von 25 auf 20 Rp. resp. von 35 auf 30 Rp. herabgesetzt. 262. 8. 11. 35.

### Taxes de conversations dans les relations frontalières avec l'Italie

A dater du 1<sup>er</sup> novembre 1935, les taxes de conversations échangées avec la première et la deuxième zone frontière italienne ont été abaissées de 25 à 20 cts. et de 35 à 30 cts. pendant la période de faible trafic. 262. 8. 11. 35.

### Tasse di conversazioni nelle relazioni limitrofe con l'Italia

A contare dal 1<sup>o</sup> novembre 1935 le tasse delle conversazioni che si scambiano con la prima e la seconda zona limitrofa italiana sono state ridotte da 25 a 20 centesimi e da 35 a 30 centesimi durante le ore di debole traffico. 262. 8. 11. 35.

### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. November an — Cours de réduction dès le 8 novembre  
Belgien Fr. 52.15; Dänemark Fr. 67.80; Danzig Fr. 58.30; Deutschland Fr. 123.90; Frankreich Fr. 20.32; Italien Fr. 25.05; Japan Fr. 89.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.32; Niederlande Fr. 209.15; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.30; Tschechoslowakei Fr. 12.79; Tunesien Fr. 20.32; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

## Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

### 4% Obligationen unserer Bank

4½ Jahre fest, nachher 6 monatlich kündbar.

Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündigten Obligationen unseres Institutes anerbieten wir die Verlängerung zu vorstehenden Bedingungen. 2694

Weinfelden, den 8. November 1935.

Die Direktion.

### Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

### Maronia A. G. Zürich

hat am 4. November 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft Dr. Georg Wettstein und W. Meyer in Zürich als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 15. Dezember 1935 zuzubringen der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. 2689

Zürich, den 8. November 1935.

Die Liquidatoren.

## A. G. für Verwaltung von Werten der Metallindustrie Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 2. Dezember 1935, vormittags 10¼ Uhr, in das Geschäftslokal Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

Traktanden: 1. Beschlussfassung über die Reduktion des Aktienkapitals.  
2. Diverses. (10399 Z) 26341

Zürich, den 5. November 1935.

Der Verwaltungsrat.

## J. Bobst & Fils S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour mercredi le 20 novembre 1935, à 14½ heures, dans les bureaux de Mr. Georges Mercier, Grand-Chêne 8, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à partir du 8 novembre, au siège social, Rue de Genève 21.

Les cartes d'entrée à l'assemblée seront délivrées, dès ce jour, au siège social, contre présentation des actions ou du certificat de dépôt.

Lausanne, le 7 novembre 1935.

(1170-3 L) 26281



# Danzas-Sesa-Verkehre: Schaffhausen-Zürich-Bern-Genf-Basel

Telephon 1285 und 1286

Verbilligte  
Taxen



Der Gänsekiel, das Pergamentpapier, das primitive Pult und selbst der Mönch als einziger Vertreter der Wissenschaft - Das war einmal.

Schreibmaschine, Füllfeder und sonst zeitverzehrende Bürogeräte, Maschinen und Apparate sind heute in jedem Bureau eingeführt. Jetzt werden auch Pulte und Aktenschränke zeitgemäß gestaltet - aus Stahl zu Bigla-Stahlmöbeln. - Bigla-Möbel sind keine passiven Materialbehälter; es sind aktive Arbeitsgeräte, die mithelfen, rasch, ordentlich und sparsam zu schaffen. Solid, elegant, praktisch, preiswert, sind die Hauptigenschaften der Bigla-Stahlmöbel. Der Prospekt soll Ihnen alles Nähere, verlangen Sie ihn, wenn Sie an Büromöbel denken, die mit-arbeiten.

BIGLER, SPICIGER & CIE. AG. BIGLEN-BERN

## A. G. Baumwolldruckerei Kohlenstein, Glarus

4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 250,000 vom 1. Juli 1922

Durch die am 6. November 1935 vorgenommene Verlosung sind folgende Titel im Gesamtbetrage von Fr. 8000 zur Rückzahlung ab 1. Januar 1936 gezogen worden:

- Obligationen zu Fr. 1000. —: Nrn. 8, 15, 43, 79, 130, 189.
- Obligationen zu » 250. —: Nrn. 203, 225, 247, 286, 296, 323.
- Obligationen zu » 100. —: Nrn. 364, 371, 405, 416, 435.

Die Einlösung findet durch die Schweiz. Volksbank in Glarus gegen Ablieferung der Titel mit allen unverfallenen Coupons statt. Vom 1. Januar 1936 an hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Glarus, den 6. November 1935. (8971 Gl) 26911

Der Verwaltungsrat.

## Kartothekschrank, ge- braucht zu kaufen gesucht

Erwünschte Eigenschaften: Feuer- und diebessicher, nicht über 2000 mm hoch und 1500 mm breit.  
Einbau: Verschiebbare Schubladen, seitlich ein-schiebbare Türen. 2686  
Angebote unter Chiffre Z223780n an Publicitas Otten.

Inserate haben im Handelsamtsblatt besten Erfolg

### Patente

in allen Ländern durch  
J. Späty, Ing.  
Zürich, Limmatquai 92,  
Tel. 29.585 2133

Mit Erfolg inserieren Sie im  
Schweiz. Handelsamtsblatt

Gutgehendes Unternehmen der Me-  
tallbranche mit grossen Aufträgen

## sucht stillen Teilhaber

mit Fr. 200,000.—. Offerten unter Chiffre P 19187 W  
an Publicitas Winterthur. 2692

## Vollkommene Sprachkenntnisse müheles und rasch durch LINGUAPHONE

Die meisten Menschen versagen, wenn fließendes Sprechen und sofortiges Verstehen einer fremden Sprache von ihnen gefordert werden. Dieses Versagen ist eine natürliche Folge der bisherigen Art des Lernens nach veralteten Methoden. Müheloses Verstehen und ungezwungenes Sprechen werden nur durch häufiges «Zuhören» und «Nachsprechen» erreicht. Auf dieser Erkenntnis basiert die Linguaphone-Methode.

### Sprachenlernen soll kein Muss sein!

Sprachenlernen war bisher ausschliesslich eine Angelegenheit von Leuten, die über viel Zeit, Geduld und Ausdauer zu verfügen hatten. Die Anforderungen, die an die Ausdauer des Lernenden gestellt werden, wurden unterschätzt. Die meisten kamen bekanntlich nie über die vierte oder fünfte «Lektion» hinaus. Und die wenigen, die nach vielen Monaten endlich zu einigen Kenntnissen gelangt sind, können wohl geschriebenen oder gedruckten Text lesen und übersetzen, aber nur selten sind sie in der Lage, sich an einer flotten Konversation zu beteiligen. Ihr Ohr ist eben nicht geschult.

### Eine zeitgemässe Methode!

Wie anders sieht das aus, seitdem die technisch vollendete Schallplatte in den Dienst der Sache gestellt werden kann! Jetzt fällt dem «Ohr» die Aufgabe der Erfassung einer Fremdsprache zu, nicht mehr dem ohnehin viel beschäftigten «Verstand». Und die Folge? «Ich habe mit dem Grammophon jetzt in Wochen gelernt, was ich früher nicht in Monaten zuwege gebracht hätte, wie leicht es heute gemacht wird, fremde Sprachen zu lernen.» Das schreibt ein Fünfzigjähriger, der sich zugleich drei Sprachen vorgenommen hat.

### Kein Vokabel- und Grammatikbüffeln!

Diese Forderung wäre gewiss nicht zu erfüllen, wenn nicht die Linguaphone-Methode in ihrem Aufbau von allen andern grundsätzlich abwich. Linguaphone weiss nur zu gut, dass heutigentags niemand mehr ein Sprachstudium freiwillig aufnimmt, wenn er kein Vergnügen am schnellen und müheles Fortschreiten empfinden kann, und wenn man von ihm gar Auswendiglernen nach Grammatik und Wörterbuch verlangt.

### Naturgemäss und mit Vergnügen Sprachen lernen!

Der umgekehrte Weg, den Linguaphone geht, ist dadurch gekennzeichnet, dass diese moderne Methode den Hebel beim Hören und Sprechen ansetzt. Es ist im Grunde genommen derselbe Weg, der jedes Kind zwanglos zur Beherrschung der Muttersprache führt. Dem lernenden Erwachsenen kommt dabei seine leichtere Auffassungsgabe in Gestalt eines überraschend schnellen Lernens zugute. Selbstverständlich lässt Linguaphone auch in der Beherrschung des gedruckten und geschriebenen Wortes keine Wünsche offen. Dagegen ist es ausgeschlossen, dass irgend jemand sein Linguaphone-Studium auf halbem Wege aufgibt. Dem ist durch die fesselnde Lebendigkeit vorgebeugt.

Kurse für Fortgeschrittene

Verlangen Sie den Gratisprospekt mit Angabe der Bedingungen für einen unverbindlichen Versuch von 8 Tagen. 2551 (1476 Q)

LINGUAPHONE (B 104) F. Bender, Spalenterweg 6, Basel 1

## Amerika - Schweiz und viceversa

Wir vermitteln kostenlos  
Geschäftsbeziehungen

spez. für seriöse Schweizer Importeure und Vertreter erster amerikan. Firmen in New York und Hinterland. Genaue Angaben von Branche, Artikel usw. erbeten unter Chiffre K 7352 Q an Publicitas Basel

## PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

## Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

### Um die Artikel,

welche Sie herstellen, zu kaufen

kommen Kaufleute von 15,000 Stätten der ganzen Welt an die 2482

## Internationale Messe von Lyon

vom 6. bis 15. März 1936.

### Reservieren Sie sich Ihren Stand ab heute

und verlangen Sie Auskünfte:  
14, rue Pierre-Fatio Gent. - Teleph. 44.711.

### Verein des Missionshauses Bethlehem-Immensee

#### An die Obligationen-Inhaber

Bei der Ziehung vom 30. Oktober 1935 sind durch die Gemeindebehörde in Küssnacht folgende Obligationen ausgelost worden:

- Serie A. Nrn. 4, 19, 37, 43, 123, 131, 154, 175, 176, 185, 251, 254, 258, 326, 358, 444, 466, 483, 535, 548, 550, 560, 606, 706, 738, 762, 773, 787, 800, 859, 869, 904, 956, 970 = 34 Stück.
- Serie B. Nrn. 7, 47, 57, 93, 108, 123, 124, 178, 245, 295, 305, 315, 410, 411, 442, 448, 453, 485 = 18 Stück.
- Serie C. Nrn. 43, 81; 111, 126, 141, 193, 218, 236, 299, 301, 333, 405, 417, 431, 464, 468, 515, 519, 566, 580, 613, 656, 659, 673 = 24 Stück.
- Serie D. Nrn. 3, 4, 32, 43, 69, 107, 193, 254, 259, 272, 314, 357, 376, 379, 467, 477, 504, 591, 592, 595, 605, 647, 661, 679, 690, 705, 714, 791, 830, 839, 889, 897, 931, 975, 981 = 35 Stück.
- Serie E. Nrn. 14, 107, 123, 143, 144, 204, 220, 228, 319, 331, 355, 397, 400, 450, 453, 488, 498 = 17 Stück.
- Serie F. Nrn. 54, 99, 169, 181, 185, 234, 263, 275, 276, 325, 327, 336, 341, 342, 345, 362, 406 = 17 Stück.

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Januar 1936, gegen vorherige Einsendung der Titel, für die Schweiz: durch das Institut Bethlehem, Immensee (Schwyz); für Deutschland: durch das Bureau des Missionshauses Bethlehem, Sückingen; für Frankreich: durch das Bureau des Missionshauses Bethlehem, St. Louis (Haut Rhin). 2693



ZOFINGEN — St. GALLEN — BERN — BASEL — LUZERN — ZÜRICH

Zentralheizungen aller Systeme für Kohle und Oel - Warmwasserbereitungen - Sanitäre Anlagen - Lufttechnische Anlagen - Tankanlagen für Benzin, Gasöl und Petrol

1818

## LEHMANN & CIE.

VORM. ZENTRALHEIZUNGSFABRIK ALTORFER LEHMANN & CIE.